

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-IAHBAR
Grand Rue de Pera 65



مجموعه اخبار
ك اوغلي قسم جادهسى نويسر ٦٥

Հազէթանա միւթէալիզ խուսուսաթ իշին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆա միւրաճաաթ օլունաւ — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունա ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻՓԱՆԵ 25 ՄԱՐՏ

ՄԵԳԱԼԵԻ ՄԱՍՈՒՍԵ

ԿԻՏԵՆԻՆ ԵՏԻՐԻՆԵ ԿԵԼՄԵՆՈՐ

Զուխանեան Տիգրան էֆէնտին զայսպէս
էպէտրոստէն տօլաեւ քէնտրոսին թանքանաւ
լարտան իզնարը Էսէֆ իթմէնէն եօզ տուր
Հէր քէս, ֆէննի մուսիպիտէ Էօյէ պիր ֆիք
րի մահիրին, Էօյէ պիր սուխաաւը պիր տա
հա նաւը վէ նէ վազըթ միլլէթիմիզտէ հու
սուլէ կէլէճէկիին խաթըրլատըգճա, զայսպէս
պիւնիւքիւկիւնիւ հիսս իտիեօր, Նաւը իթ
մէսին քի, Զուխանեան էֆ. թա սիննի սէ
պապէթիմտէ ֆէննի մուսիպիտէ խուսուսիւ
թի վէ իսթիտատը մախսուսու օլմապլա պէ
րապէր, պիւթիւն Էօմրիւնիւ, ֆիքըրիւ, բու
հուսու սա օ ուզուրա հասը իթմիլ տիր
եօգաա, եպլընը քէնտր խուսուսիւքիւ վէ իս
թիտատըլա գալըն օլաա, պիթթապի պու
գաապը մաարուֆ օլմապլա իտի, Զաթէն մահ
սուլը ֆիքըր օլան Էսէրլէրինն ֆէվզէլատէ
պիր զայրէթ վէ եօրկուսուգ սէմէրլէրի օլ
տուղու ինքեար իտիլէմէլ : Պապաթ պուսնա
Էմէք, գաւմէթ, գիւնի վէ ֆիքըր եօրկուս
լուղունուն միւքեաթթընը լաեղըլա կէ
րէպիւթի մի, տէրսէնիզ, պիւլա թէրէտտիւտ
խալը տէլի ճէվապ վէրէպիւրիւղ, չիւնքի միւ
մաիլէյ հէ՝ թէքմիլ պիր արթիսթ կիպի եա
չաեապիւրիլ տիր, նէ՝ սէ պիր թազըմ մատ
տի զայլէլէրտէն ֆիքըր ըսաթ օլարազ, տա
հա պիր խալի ասարը նէֆիսէ թէլիֆիին
վազըթ ու հալի միւսաիտ օլապիւրիլ տիր, Պա
գըլար, պու կիպի մէշուր էրպապը սէնաթ
վէ մէարիֆին պազըյէթի Էօմրիւրլէրի գարու
րէթ վէ մուգաիպ իշինտէ գալըրընը կէօր
տիւքիւրիւտէ, անլէրին, միւստէթի հաեաթ
լարընը միւսիթիճէ կէլիւրիլ օլաուգլարընը
անինտէ հիւք իտէրլէր քի, տօղրուսու պիգ
ճէ, ասըլ քէնտր մէգատիր թանքամապըլը
լարը Էօղրիւնիւ գաթաթմապտան պաչապ պիր
չէյէ եարամազաա ճաեիզ տիր, նէ՝ եարմալը
մէշուր էրպապը սէնաթ վէ մէարիֆ օլան
լար, ինսան կիպի եաչա՝մալար մը տըրլար,
ճէմիյէթի իճթիմաիյէթէ քէնտրլէրինէ լա
եղը մէվգիեթի իշլալ վէ, մալիւմաթլարը իլէ
քիսպլէրինին իճապ իթտիրտիկի մէսարիֆի
իճա իթմէմէլի մի տիրլէր, Էվլէթ, ասըլ Էօ
գիւր պու միսիլու գաթլարըն գաաթ ու գըյ
մէթինին միլլէթիճէ թանքամապը խուսուսու
տուր քի, պուստան տօլաեւ նէ՝ գաաթը թէ
էսպիֆ իտիլսէ ազ տըր : Զուխանեան էֆ.
քէնտր թէլիֆիքըրտէսի օլան ասարը միւ
թէատտիտէսիլէ սէնաթ վէ մէհարլէրինտէ
ֆէվզէլատէ շէօրլէթ վէ նամ գապանըն օլ

մազլէ պէրապէր, էֆրատը միլլէթտէն չօգ
լար՝ մուսիպի տէրսի վիրմէք իշին, մէքթէպ
լէրինէ, խանէլէրինէ պիր թազըմ էճնէպիլէ
րի ճէլա իթմէքաէն շէքինմէմիլլէր տիր, Հէ
լէ էճնէպիլէ մէյլ իթմէքիւք իլլէթի, Էօթէ
տէն պէրու միլլէթիմիզտէ մօտա հիւքմիւնէ
կիրմիլ տիր, վէ պու մօտա Էսիլմէթիքտէն
պաչապ, սաիմա թապէ գալմապտա տըր, Շէօյ
լէ քի, մէսէլա Բուժմաթընըն էֆրատը,
վէլէվ ազ լիւսապաթլը, ազ մէհարլէրի սէ
նաթթընարա օլաուգլարընը պիւթէլէր, վէ
եարաթընապալարը իշլէրին բէք տէ էրպապը
օլմապլարընը անլատալար, եինէ քէնտր ճէ
մաթլարընտան պուլունտան էրպապը սէնաթ
եէ միւրաճաաթ իթմէկի՝ միլլէթիճէ էն պիւ
եիւք համիլիէթ վէ ֆապիլէթ ասաթ իթմիւք
լէրի հալտէ, եալընը ումուժ էրմէնիլէրիզ
քի, պու մէսէլէրին պիւթիւն պիւթիւն մու
ղաեիլինի իճա իտէրիզ : Իշլէ, հէքիմլէրի
միլլին նիւմուսէսի : Պու կիւն, հէր քէսին
թաթը թաապիպիտէ տիր քի, միլլէթիմիզ
տէ հէքիմլէք, հէր չիւպէսի, հէր ճիւսիլէ
ֆէվզէլատէ իլլէրի կէօթիւրիւմիւք տիր, վէ
տիւեպիլիւրիզ քի, մէմլէքէթիմիզտէ, սաիլ
հէր միլլէթ աթըպապտըլա ըէղապէթ իտէ
պիլէճէք պիր մէրթէպէտէ միլլէթիմիզտէ ա
լիւմ, մահիլը հէքիմլէր վէ ճէրապլար եէթիլ
միլ տիր, Պապաթ թէլէսաիֆ օլունուր քի,
միլլէթիճէ պու հէքիմ վէ ճէրապլարա մաթ
լուպ տէրլէճէտէ թէլիւրիզ կէօթիւրիւմիւք
տէ տիր, չիւնքի էքսէրիա խաթթաթ օլանլար
էճնէպիլ հէքիմլէրէ միւրաճաաթ իտիեօրլար,
վէ չօգ տէֆա տա գարարընը կէօրմէքլէ պէ
րապէր, Էվլէրինէ պիր էճնէպիլ տօգթօրու
կիրմէսինի, օ սըլաաաա պիլէ արաեօրլար, Ամ
մա պիլլիմիլլէր տէ սիլիմիլ շաքա գօրլար
իմիլ, Բարիս, վիլէնա վէ սաիլէ կիպի մէ
մալիքի մէշուրէտէ թաթիլ իթմիլլէր իմիլ
նէ՝ հիւքմիւ վար, մատէմ քի իսիմլէրի էր
մէնի տիր, մատէմ քի մահլէլլէրի պիրլէր եա
լիլ իթիլմա պուլուեօր : Պու սէօյլէտիկիմիզ
հալ ումուսի օլուպ, մէսէլա մաթպաաթըլը
տա, էսնաթիլըտա վէ սաիլէտէ, հաթթա
խըղմէթթարլըպտա պիլէ էճնէպիլէ մէյլ իթ
մէքիւք մօտաթը սահիլէն պիլլիմ իշին մու
գիւր պիր իլլէթ օլունուր տուր :

Պէնտիմիզլին էսաթընտան ուգապտաթը
գաան օլունմաթըն, մապէթիմիլ՝ միւթէվէֆա
Զուխանեան էֆ. տէն պաչա իթմէքլէ, պիլլատ
«կիտէնին եէրինէ կէլմէեօր» օլաուգլունու ան
լաթմապ իշին, գաաթ ու գըյմէթ թանքմա
տըրընը օրթանա գօյմապ տըր : վարդան բա
չա կիթտի, եէրինէ կէլէն օլմաթը, Հէքիմ
եան, Աղաթեան էֆ. լէր կիթտի, եէրլէրինէ
կէլէն օլմաթը, Պարոնեան թէրքի հաեաթ իշ

լէտի, քէնտրինէ մահէնա պիր խալէֆ գու
հուր իթմէթի, Զուխանեան թէրքի տաղտա
ղալի ճիւսն իլլէտի, եէրինէ կէլէն օլմաթա
ճապ տըր, վէ էլէքլմ հաեաթտա պուլունտան
լար տա, պիրլէր պիրլէր պու տիւնաեաթ թէրք
խաթըլէրաէ, քէնտրլէրէ խալէֆ պուլունմա
եաճապ տըր, չիւնքի պուլունտան հիլ պիրլ
քէնտր տէեթիլինէ կէօրէ եաչապաթը, տէեթի
լէրինէ կէօրէ թապիլ իտիլմէմիլ, վէ վէ
ֆաթլարը սէֆիլէն օլաուգլու կիպի, Էլէքլմ
պէրհաեաթ օլանլարըն տա Էօմրիւ՝ թէլէսաիֆ
օլունուր քի, հաթթա իտիլէճէք պիր հալտէ
պուլունմաթը տըր : Իշլէ, Փանոսեան էֆ.,
միլլէթին գըրդ սէնէլլէք պիր զապէթա միւ
լիլլիլի : ճահա միլլէթտալարը, քիթապէթ
վէ սէնաթ ալէմիլնտէ, չիմտիլ քաաթը թէ
րապըլ պուլունմաթըլար իքէն, թէնլիլի էֆ
քեար վէ մալիւմաթ ուզըրուա, իլք տէֆա
ալէմի մաթպուլաթտա սէրպէսթիճէ միւթա
լէալար պէեան իթմիլ, վէ պու սուրէթլէ
ումուժ միլլէթի թարիլի քիթապէթ վէ սէ
նաթտէ իլլէրլէթմէեէ չալընը, վէ պիր թա
զըմ պաթըլ իթիգաաթարըն մահլըլա, էֆ
քեարը սալմէեի նէշլէ վաթթա օլունու, Էլ
հասըլ սօն 15-20 սէնէլլէրտէն պէրու միլլէ
թէ թարիլի սաաթաթ վէ իսթիլաթիլ
կէօթիլմէքաէն պիր ան ու տազըգա կէրի
տուրմաթը օլաուգլու հալտէ, պու կիւն, շու
սաաթտա, Շիլլիտէ վազը խանէսինտէ Էսիլ
ֆիլալ օլարապ, պազըյէթի Էօմրիւնիւ սէֆի
լանէ կէլիլիեօր, վէ քիմաէ, հաթթա միլլէ
թին մապաթաթը ըէսաիլէսի վէ գէնկիլէրիտէ
քէնտրիլին տիւլիւնէեօր :

Շու հալտէ կիտէնին եէրինէ նաւը կէ
լէն օլապիլիլի Պիր միլլէթ, հիլ օլմաթաա Էլ
տէն կէլտիլի մէրթէպէտէ քէնտր սէնաթ
քեարլարընը, Էլլի գալէմիլնի վէ քէնտր ուգ
րունա չալընալարընը հաեաթլարը միւստէ
թինճէ թէլիլի իթմէքաէ, օ միլլէթտէ եէնի
եէնի իթթիտար վէ մալիւմաթ սահիլլէրի վէ
էրպապը սէնաթ եէթիլմէք տիմէեթիլ միւմ
քինսիլ, ֆապաթ խալի կիւճ օլունու, Հաթթա
պու միսիլլուլէրին վէֆաթլարընտան սօնրա
պիլէ պիրլէր Էսէրը մուսիլիլ իլէ գիքըր ճէ
միլլէրինի էպէտի գըլմապ ճաիլ իքէն, պա
լէատէ իսիմլէրինի գիքըր իթտիկիմիլ գաթլարըն
պիրլէր միւքէմէլ մէգաթ թաչըր օլմաթըլը
կիպի, պէլքի Զուխանեան էֆ. նին գապիր տէ
պէօյլէ պիր ճիւգի նիլմէթտէն մահրուժ գա
լաճապ տըր, գիլա չիմտիլէ գաաթը իսիլան
պօլ էրմէնիլլէրինէ պունա տալիլ հիլ պիր
թէլէպպիւս իշիտիլմէմիլ տիր :

ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ ԱՐՀ. ԱԻԵՏԻՍ
ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

Կաթոլիկոս-Բաթրիզ վէքիլի Արհ. Ար
փրեան Աւետիս Եպիսկոպոսուն ըրւթպէի

բունանիակի՝ պու քէրբէ Արքեպիսկոպոս-
լուդա թէրֆի պույրուլուդու, վէ «Արքեպիս-
կոպոս Անարդարայ» իւնվանըլա եստ ոլուն-
մասը մուգարբէր պուլունտուդու խապէր ա-
լընմը տըր:

Միւշարիւէյն հազրէթլէրինն վէ քեալէթէ
ինթիխապարըլա պէրապէր, թէրֆի ըիւթ-
պէ իթմէլէրի՝ էնլիեթ վէ լիեաթլարընս
տէլիլ ոլմասըլա, պիլխասսա մուճիպի մէմ-
նունիեթ վէ շայեանը թէպրիք տիր:

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգիսանէմիզին Մէքթէպլէր գոմիսի-
նու (Հրահանգութեան խորհուրդ) հէյեթի տէ
պու քէրբէ ինթիխապ վէ թէշքիլ իտիմիշ
տիր: Իշպու հէյեթին ըիեաթլինն՝ Կարա-
պիտ էֆ. Գարազալ, վէ ազալըղընս՝ Թէրզի-
պաշեան հիւրմէթլու Գեորգ վրդ. իւէ Բէք-
մէպեան Զարեհ էֆ. թայեին ոլունմուշար
տըր:

Ս. Յովհան Ոսկերեան քիլիսէսի Թաղ-
նորհուրդ ինթիխապը՝ բազար կիւնիւ մէզ-
քիւր քիլիսէ սալմընտա իճրա իտիմիշ տիր:
Շէօյլէ քի, Իտարէ մէճիսի ազաընտան
Գասապեան Վիչէն էֆ. վէ սապըգ Թաղ.
նորհուրդ հէյեթի իւէ չէնտ նէֆէր բուհպան
վէ ալամ հազրը ոլտուղարը հալտէ, գուրա
թէզքիլէրինն հալի ոլան մէօհիւրլիւ գու-
թու ալըլարագ, գուրալարըն թատատը
մուամէլէսինէ իպթիտար ոլունմուշ, վէ իշ-
պու մուամէլէ մուսթազամէն իճրա իտիլէ-
րէք, լէյլէրին էքսէրիեթիինն զազանմը ո-
լան 18 զատար զէվաթըն էսամիսինն վէ
մուամէլէյի վազրահը միւպէյեին պիր բարօր-
թօ թանգիւմ գրլինարագ, Իտարէ մէճիսինն
թատտիգի զըմընտա, ըիւթպ. Կ-Բաթրիգ է-
ֆէնտի հազրէթլէրինն տէրտէսթի թագտիմ
պուլունմուշ տուր:

Էքսէրիեթի արա զազաննարըն էսամի-
սինն պէր վէճհի աթի պէեան իտէրիգ:

Յովհաննէս էֆէնտի Գարտաշեան	34	Բէյ
Միրաիշ	»	Էնքսէրճեան 31
Արամ	»	Կէօչեան 26
Խիւտապէրտի	»	Գայստեան 16
Օհան	»	Փիլիպպոսեան 16
Յովհաննէս	»	Թօլալեան 16
Զարեհ	»	Բէքմէզեան 16
Պետրոս	»	Քէնարլըզը 15
Յովսէփ	»	Կիւմլեան 15
Մանուկ	»	Մանուլեան 14
Կոմիտաս	»	Քէրիմեան 14

Իշպու ինթիխապըն մուամէլէի իճրաիյե-
սի հազընտա շուսա թէէսսիւֆ ոլունմագ
կէրէք տիր քի, 300 զատար նուֆուսա գու-
րա թէզքիլէրինն կէօնտէրիմիշ ոլտուդու հալ-
տէ, անճագ 100 զատար ճէվապա իճապէթ
իթմիշլէր տիր: Պու իսէ, միլլէթճէ իշլէրիմիզ
հազընտա էօթէտէն պէրու պէեան իլլէտի-
կիմիզ տուլուսուլուգութան պաշգա պիր չէյէ
համ իտիլէմէզ: Զաթէն Միլլէպէրան մէճ-
լիսի կիպի միլլէթին ումուճընս վէքեալէթ
իթմէք սըֆաթ վէ մէմուրիեթիինն հաիզ օ-
լան պիր մէճիլիսին ինթիխապը զէմանընտա
տալի պու հալ վագը օլմատը մը: Օլ վագըթ
տա 1000 զատար նուֆուսա գուրա թէզքիլէ-
լէրի կէօնտէրիմիշ իքէն, անճագ 350 զատար
ճէվապա իճապէթ իթմիշ տիր: Բազար կիւնիւ
գուրալարըն թատատընտա, չօզլարըն հա-

զըր պուլունմասը տալի արգու իտիլիքէն,
անճագ չէնտ նէֆէր զաթլարըն հազըր պու-
լուսմասը պաշգաճա մուճիպի էսէֆ պիր հալ
տիր: Պէօյլէ մէսէլէլէրտէ, Պէյօղլու վէ ճի-
վարըն էհալիմիշ՝ Օրթաքէօյ վէ Սամաթիա է-
հալիսի գատար պիլէ, միլլէթճէ, քիլիսէճէ
իշլէրի հազընտա իսաշիլ, զալլէթ վէ ալէա-
գատարլըզ կէօսթէրմէմէքտէ տիր: Օրթաքէօյ
վէ Սամաթիա էհալիսի՝ քիլիսէ վէ մէքթէպ-
լէրինն քէնտի մալլէրի ատտ իտէրլէր իսէ
տէ, Պէյօղլունտա պէօյլէ տէլի տիր: Պիլմէ-
եիզ քի պուրանըն հալասը՝ մը, սուեոճ մու-
նէսի, էքսէր էհալիլ, պու միսիլու հիսսի-
եաթտան չօզ վէ բէք չօզ ուզագ պուլուն-
տուրմագտա տըր: Էկէր պու հալ՝ տիկէր ճէ-
մապթլար իւզէրինտէ, տէ կէօրիւսէ իտի, պու
ֆիքը թէրէտտիւտէ պէեան իտիլմէեիպ,
զաթիլէն հիւքմ ոլունապիլի իտի. հալպու քի
Պէյօղլունտա եալընըզ պիլգտէ, պու տէրէճէ,
քիլիսէ, մէքթէպ վէ սաիր ումուրը իսայիլէ
վէ միլլիսէ հազընտա կէօրիւսէ վագիֆէ-
սիզլիք, պիթթապի պաշգաճա հազարը տիգ-
զաթը ճէլպ վէ մուճիպի թէէսսիւֆի ազիմ
օլուեօր:

Է. Էյմիսիան Կաթողիկոսու հազրէթլէրի
թարաֆընտան Էյմիսի բաթրիկի Ամն. Օր-
մանեան Սրբազան հազրէթլէրինն սանաթ-
քեարանէ եաբըլմը վէ իւզէրինտէ «Հովիւ
քաջ զանն իւր դնէ ի վերայ ոչխարաց» ի-
պարէի մուգատեմէսի եազըլմըն ոլտարգ պիր
եիւզիւք ինտա իտիլմիշ, վէ պունուսի պիր-
լիքաէ պիր տէ տուա վէ թէմէնիեաթը հա-
լի կոնդակ կէօնտէրիմիշ տիր:

Պուլիարիթմանտան էվլէլէքի կիւն չէ-
րիվլէզէ պիր իսալի Էյմիսի մուհաճիլ կէլմիշ
տիր: Պունլարըն Պապը Զապթիլճէ մուամէ-
լէսի պիր թարաֆտան իյֆա իտիլմէքլէ, սալը
վէրիլմէքտէ տիրլէր:

Ի ԱՐԻՃԻՅԷ

Իսթանիա իւէ Ամէրիգանըն արալարը եի-
նէ բէք կէրկիլէշմիշ կիպի տիր: Իսթանիա-
նըն Գատիքս լիմանընտա թօրթիսօլարըն թէճ-
հիզաթընս քէմալը կէրմի իւէ չալըլըլեօր
եազընտա մուհարէպէնի իլանը մուհազագ
կիպի տիր: Միւրթլէլիֆ ֆըրգալար, Գարլիսթ-
լէր պիլէ, Իսթանիանըն հուգուզը հիւքմար-
նիսինն իլիգաթէ, չալըլաճագալարըն տաիր
թէէմիսաթ վէրիեօրլար իեալէթլէրտէ հիւ-
սիեաթը վաթանքէրվէրանէ էսէրլէրի կէօրիւ-
լիեօր: Տիկէր թարաֆտան Մատրիտ էճնէ-
պի սէֆիլլէրի, ալէլիսուսու Բաբա վէքիլի,
իսթիլաֆըն էօնիւնիւ ալմազ իլին էլտէն կէ-
լէնի էսիլիէմէնօրլար: Կէրէք Ամէրիգա վէ
կէրէք Իսթանիա՝ պու մէսէլէտէ Բաբա հազ-
րէթլէրինն հաքէմ թայեին ոլունմասըն գա-
պուլ իթմիշլէր տիր:

Եունան խարիճիեէ հազըրը, 170 միլեօն-
լուգ իսթիլարագ լաիհասընը կէչէնտէ Մէճլիսի
մէպուսանս թագտիմ իթտիկինտէ, պաշ վէ-
քիլ՝ Բուսիա, Ֆրանսա վէ Իսկիլթէրա թա-
րաֆընտան պու իսթիլարալըն թէէմին իտիլ-
մէսիլլէ, Եունանիսթանս բէք պիւեիւք էյի-
լիք իտիլմիշ ոլտուդունու, վէ իսթիլարագ
չարթլարընըն Եունան իլին դաեթթ ֆայտէլի
վէ միւսաիտ պուլունտուդունու, վէ Եունա-
նըն իւշ տէվլէթէ գարչը միլնէթտար գալար-
ղընը միւպէյեին իրատ իթտիկի նութը՝ մէճ-

լիսի մէզքիւրտէ մագհարը թագտիմ օլմուշ
տուր:

Մէճլիսի մէզքիւր, իթթիֆագը արա իլէ
իւշ մուազագ տէվլէթլէրէ արզը միլնէթ-
տարիեէ գարար վէրմիշ տիր:

Բրէնս Եօրկիուսըն՝ եազընտա Գօթէնհակ,
Բէթրէսպուրկ, Բարիս վէ Լօնտրաբը գիեա-
րէթ իտէճէլի ըիվաեթթ ոլունուեօր:

Բաբա հազրէթլէրինն Իսթանիա իւէ Մ.
Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի արապընտա հա-
քէմիկի գապուլ, վէ մէզքիւր հիւքիւմէթլէ-
րին պունա մուվաֆիքագաթ իթտիլէրի բէս-
մէն թէհազուգ իյլէմիշ տիր: Միւշարիլէյն,
Գուպատա մուխասէմաթա՝ նիհաեթթ վէրի-
լիպ, պիր միւթարէքէ ազտ իտիլմէքինն թա-
լէպ իթմիշ տիր: Պու սաեկտէ թէքմիլ էվրօ-
բա պօրսալարընտա էսհամ ֆիեաթլարը իւս-
թէ դօյմուշ տուր:

Իսկիլթէրա պաշ վէքիլի սապըգ իսթի-
եար Մ. Կլատաթմուն պիր զէմանտան պէ-
րու խապթալանըպ, հաեաթընտան իւմիտ գալ-
մատըր խապէր վէրիլիեօր:

Իսկիլթէրա տէվլէթի՝ պիկէր տէվլէթլէ-
րին Ձին մէմալիքի վապիսընըն պիթէր զըս-
մընը իշղալ իթմէքտէ ոլտուղարընը կէօրմէ-
պի իւզէրինն, քէնտիսի տէ հալվէսէ կէլէրէք,
պու եօլտա թէշէպիլաաթա գալըլմըն տըր:
Ախիլէն / Իսկիլիպ հարպ սէֆինէսի՝ Չէֆու-
եա վապըլ օլմուշ տուր: Հօնգգոսկտան վէ
Շանկայտան տիկէր Իսկ. հարպ սէֆինէլէրի-
նին վիրուտինն պէքլէնիեօր: Իսկիլթէրա՝
Բէշլիլ քէօրթիլիտէ պիր նիւմալիլ պահի
իճրասընս գարար վէրմիշ տիր:

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Ձին տէվլէթի
Իսկիլթէրանըն թալէպի իւզէրինն Վայ Հայ
Վայ լիմանըն տա իճարէ սուրէթիլէ Իսկիլ-
թէրաեա թէրք իթմէկէ ըիգա կէօսթէրմիշ,
վէ ճարօնիա տա պունա մուվաֆիքագաթ իթ-
միշ տիր:

Բուսիա՝ Սըրպիտան ալաճագը ոլտուդու
3 միլեօն ֆրանգը թալէպ խիեօր իմիշ:

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պագատա վիտաեթի տէֆթէրտարը վա-
հիպ պէյէ ուլէա էվլէլի ըիւթպէսի, Գուտար
չէրիֆ նաիպիլի՝ Տիարպէքի նաիպի սապըգ
Մէհէմէտ Ֆուստ էֆ., Էտիլնէ վիտաեթի
տէֆթէրտարըն՝ Եօղլատ միւթէարըրֆը
սապըգ Սիւլէյման պէյէ, Էտիլնէ վիտաեթ-
թինտէ Միւրէֆթի գայմագամըլը՝ Քէշան
գայմագամը Միւրան Պօյաճեան էֆ. եէ, Պէ-
յօղլու պիտաեթթ մահքէմէսի Չնճի ճէզա
տաիրէսի ըիեաթթիլ՝ Տէրիսատէթ պիտաեթթ
մահքէմէսի միւսթանթիլ գալաընտան Էմին
էֆ. եէ, Տէրիսատէթ պիտաեթթ մահքէմէսի
միւսթանթիլ գալաըլը՝ մահքէմէի մէզքիւրէ
Լինճի ճէզա տաիրէսի պաշ քեաթիլի Հիւ-
սէյին Հասիպ էֆ. եէ թէվֆիգ. Ատանս գօ-
մանտանը ֆէրիլ Շաքիլ բաշաեա վէ Սըհ-
հիեէ մէճլիսինտէ Ֆիլէմէնք վէքիլի Տր. Սթէ-
գուլիսէ Լինճի Մէճիտի, Հալէպ ֆըրգասը գօ-
մանտանը Պէքիլ բաշաեա Չնճի Օսմ., Բուժ
բաթրիգիսանէսի Սինօզ ազալարընտան էսքի-
լէ, Սիւզէպուլու վէ Վօսիա մէլլուգօլիտէ-
րինն վէ բաթրիլ վէքիլի Խրիսթօփօս էֆ. եէ
Յիւնճիւ Մէճիտի, Սէլանիք չըմէնտըֆէր տի-
րէքթօրու Մ. Ալէքսի Բէյ իւէ Տիւեուր ու-
մումիեէ թէրէմանը Էստա պէյէ Չնճի Օսմ.

ԻՐԻ ՊԵՍՈՒՉԼԱՐ

Պէշք քէմալը իշխեալէ ետեւ իշտի Պատէնու :

— Մատամ, մատամ քի սիգ վէ գէվէնիգ եւթմաեանադըգ տիեթրուեանը, պիւ մահգէնի պէքէմէք իշին իւշիւմիւղիւն պէքէմէսի պէշուտէ տիր տէտի :

— Սայր, իսայր, Պէշք, սիգ կիտին եաթըն :

Փագաթ անախթը. անախթար նէթընէ տէ իտի : — Մարի-Թէրէզ, պուեու կէթըմէք իշին էթրաֆա կէթ կէթընիթըթըթը : Օլ էս նաաէ Պէշք, կիթմիշ իքէն աթթէթ իտիպ :

— Մատամ, իշթէ անախթարը ալըն, տէտի, վէ մէգպուրէնէ վիւթէք իւթթէ օլտուգուէն : — Լաթին, մատամ, անախթարա նէթ իշթիեանընը վար տըր ժանտարմալար կէթնէտէք պէն սագլաեանպիլիլիմ, տէշի պէեան իշթտի :

Մարի — (Ֆիթուրուգնա) Ժանտարմալար պիւ ալտան կէթնէք տիրէր : Պուեու իշին սիգի ուեանտըրմագ տէթմէք :

— Լաթընը վար տըր, մատամ :

Պէշք, անախթարը վէթաթիթէն սօնրա, պիւ շարքը մըրըթտանարագ օլտուտան մուֆա-րաթաթ իշթտի :

Մարի մէրդուուէն աեազ սէպիլինէ մաթինալարի գուլագ վէրտի : պու սէս քի տիլինէ, Պարուիլին սէրպիսթիլինէ թէնտիլինէ կէթմիշ օլտու :

Իմտի մէրգիւր անախթար իշթ մահգէն գարուտուու աշարագ, մէրգու մէրգիլինէ սէրպիսթիլինէ տիլինէ քէք գօլայ օլմալէ պէթապէր, մէրգուրէ պու ալը վէթիմ գար-ըթընտա սօն տէֆա թէրէտաթիտէ գալտը : շիւնքէ կէթ Պարուիլին պիւ կէթնա իգտի-րապը գալպէ տիւշար օլաճաղընը մէմուլ իթ-սէ, հարէքէթի վաղըտարնտա ապա թէրէտա-տիւտ իթ մէթէնէ կի տէրքեար իտի իսէ տէ, մէրգուուէն թա գալպիեանընա գալտար գան-կրէնա օլմուշ իտուկիլին պիլաթիլի ճիւթիլէ, պիւ տիւրիւ քէնտիլինի գուրթարմաեան ճէ-սարէթ իտէ մէթէք տէ իտի : Լաթին պէթիլէ պիւ թիլտարիտ ուգուէն միւտաթիլ սիւրէմէ-եւ ճէկիւնտէն, Պէշքին, քէմալը կէթիլինէ իւգ-րէ մասանըն իւգէրինէ պրագաղը պիւեիւք անախթարը էլի տիլինէնէք ալտը, վէ քէն-տիլինի գօլտաեան օլտալ օլմալտընընը իտի-գըգ իթմէք իւգըն հալիլինէ աթիլը նազար իշթտի :

Գիւմէ քօգ իտի Նալըն եանընտա եանան մոււուէն ընըը, քէնիլինէն քէք ճիւթի պիւր գիւա վիլիեթուու, վէ եալընը մաթալա-տաթ լաթալանը ընըը աշըգ օլտն պիւեիւք գարուտան հալիլին ալտընընընտընտըն :

Մարի պու լաթալանըն ընըընը աղալթար, վէ գարուտուու տա գալտար :

Օլ վաղըթ էթր իտի աթաթը գարանըգ իտ-թա իթտի : Պատէնու քիւմէտէն կէթիլինէ-եթիլէք, տիլալըն պօեուտան մահգէնէ օլտը-րու իշթտի Նալինէն էթր ալթընտան շը-գարաթընա իշթիլինէ պիւ սէստն ալթիլինէ օլտուգ տուրտու : (Տիլալի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐՍԱՍԵ

Սալը 24 մարտ

Գանալիլի պու սապաճ աշըլտը 2ր. 23 20
Շըմիլտըթէր պու սապաճ 3ր. 106 50

Գանգ Օթիլ օման 0.1. 43

ԱԳԳԵ ՖԻԵԱԹԸ

Մէթիլի	108 5
Պէշիլի	413
Մէթալիլի	96
Իւկ իլիւս	169 25
Բօլ էթիլիլի	89 30
Չի ֆուր գըգ	87 6
Գիլիլի	51 03
Գալիլի քիւս իլիւ	8

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵԼԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ

ԱՆՆԵԼԻՄ ԵՐԻԹԵԹԻ

Սըրմաեէն 10,000,000 լիրա տըր :

Մէրգէլի իտարէնի Գալաթաա տըր :

Իտիանպուտա, Համաթիլէ ճալտիլինէ թօմսօ իտարնտա, վէ Պէլլուուտա Տօլրու եօլտա 19) Նումէթու տարիլինէ պիլիլի շիւպէնի վար տըր :
Էօնտուա վէ Բարիստէ պիլիլի իտարէնա-նէսի մէվէնտա տուր :

(Շիլիլիլիլի)

Անթալիա, Ատանա, Ալալըն Հալէպ, Իսկէնէթիլիլի, Էթիլիլի, Էնգարէ, Պալտաա, Պէլլուա, Պրուտա, Եամ, Գանա, Լարնապա, Գանիլի, Լիմասոլ, Մէրսին, Նալլիլի, Նիքսուա, Ուշալ, Ֆիլիպի, Իսթանբուլ, Բուսնուգ, մէլիլիլի Սամսօ, Իլդիր, Սօֆիա, Թրապիզոն :

Գանգը Օմանիլի թալիլիլի վէ եա պուտա միւտաթիլ իլրագ տէթըլիլի իտիլինէ մուգալիլինէ, գալիլի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւգըն աշը իլրագ, վէ կէթէք մէմալիլի Եանանէ վէ կէթէք մէմալիլի լճ-նէպիլի իլին շէք վէ բօլիա մուտէլաթը ինրա օլտուտուգու կիլիլի, գիլըլիլիլի էլեա վէ սէնէտ տալիլի ճիլիլիլի, վէ Գալաթը ճարի աշըլը :

Պուեուտան պալագա մէմալիլի Եանանէ վէ մէմալիլի էլեալիլի տէ գուրօլար պիլիլիլիլի-իտիլիլիլի, սէնէտէթ թէնտիլիլիլի վէ մէսն քիլէքաթ ալը ու իթալը իլէ պօրաեան ալտ մուտէլաթ տալիլի տէթիլիլի օլտուտու :

Գանգը Օմանիլի գալիլի վաթէ իլէ վէ ֆա-եիլ մուգալիլիլիլի աշը գալպու իտիլիլի Պու վաթէ պիլիլիլիլիլի օլտու իլէ, ֆիլիլիլիլի միլտարը ելեգաթ 2 պլ. 3 ալըլը օլտու իլէ ֆալիլի 100տ : Գալտուտէնտէ պուտուտու :

Գանգը Օմանիլիլի իտիլիլիլի իտարէնա-տալիլի, պալտաա պէեան օլտուտա մուտէ-լաթաա պալագա, էթիլիլի թիլիլիլի իլըգ-րինէ աշը իլրագ իլիլիլիլիլի տէթըլիլիլի իտիլիլիլիլի էլեալիլի իլիլիլիլի տալիլիլիլի գալպու իտիլիլիլիլի Պէլլուա օլտուտու քիլէպալիլիլիլի էթ-թալիլի թիլիլիլիլի միւտա Էսնա օլտու իլըլիլի, եօթարտա գիլիլի օլտուտա իլիլիլիլի մուտա մէլաթը իլիլի վէ պուտուտա պալագա Բուսնու շըմիլտըթէր թալիլիլիլիլի, վիլ տը իտ-րի, Բանաթա վէ սալիլիլիլիլիլի թալիլիլիլի-թա տալիլիլիլիլի իլիլիլիլի մուտէլաթը ին-րա իլիլիլի :

Իտիանպու իտարէնալիլի վէ Պէլ օլտու-շիւպէնիլի Բուսնու շըմիլ տը ֆէր թալիլիլիլի-թը բրօթէլիլիլի տալիլիլի ֆիլիլիլիլի վէ 50 լիրա-եա գալտար օլմալ իլըլիլի 100տ 3 ֆալիլի մու-գալիլիլիլիլի հիսապը ճարի իլէ աշը գալպու իտիլիլիլի :

8-2

ԱՆՆԵԼԻՄ ԵՐԻԹԵԹԻ ՎԵ ՊԵՐՍԱՍԵ ՂԱՅԻՄ
ՍԱԼԵՆԻՄ ԲՕԼՈՍՈՆ

ՄԱԹԼՈՐԱԹ		ՏԻԵՈՒՆԱԹ		ԼԻՐԱԻ ՕՄԱՆԻ	
Եւթմա-Սըրմաեէն	Էնիւր քալը օ-	Եւթմա-Սըրմաեէն	Էնիւր քալը օ-	Եւթմա-Սըրմաեէն	Էնիւր քալը օ-
Եւթմա-Սըրմաեէն	5,500,000	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,181,750	Եւթմա-Սըրմաեէն	11,000,000
Եւթմա-Սըրմաեէն	586,733	Եւթմա-Սըրմաեէն	965,314	Եւթմա-Սըրմաեէն	742,696
Եւթմա-Սըրմաեէն	3,263,690	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,044,093	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,439,848
Եւթմա-Սըրմաեէն	1,913,436	Եւթմա-Սըրմաեէն	9,018,078	Եւթմա-Սըրմաեէն	5,017,827
Եւթմա-Սըրմաեէն	3,162,667	Եւթմա-Սըրմաեէն	165,748	Եւթմա-Սըրմաեէն	647,473
Եւթմա-Սըրմաեէն	125,655	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930	Եւթմա-Սըրմաեէն	737,131
Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930	Եւթմա-Սըրմաեէն	10,506
Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930	Եւթմա-Սըրմաեէն	145,176
Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930	Եւթմա-Սըրմաեէն	1,019,930